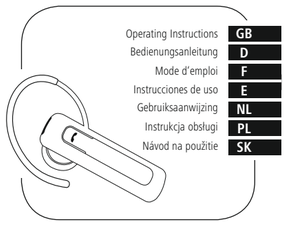
hama THE SMART SOLUTION

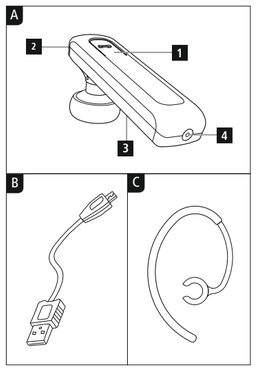
00
137410

"MyVoice1000"

Bluetooth®-Headset



Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Gebruiksaanwijzing	NL
Instrukcja obsługi	PL
Návod na použitie	SK



GB Operating instruction

Controls and Displays
1. Multi-Function Key
2. Charging Socket
3. Status LED
4. Microphone

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents
- 1x MyVoice1000 Bluetooth® headset
- 1x USB charging Cable (B)
- 1x Ear Hook (C)
- These operating instructions

3. Safety Notes
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not allow yourself to be distracted by the product, for example when driving a vehicle or operating sports equipment. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulation.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Rechargeable battery
- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- We suggest to fully charge the item for at least one time in two months

4. Getting Started
- The headset is equipped with a rechargeable battery. The battery must be fully charged before using the device for the first time.
- Ensure that the headset is switched off before charging it.
- Begin charging by connecting the included USB charging cable to the **charging socket** (2) as well as to the USB connection of a PC/laptop.
- Alternatively, you can charge the headset using a suitable USB charger. Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- The **status LED** (3) lights up constantly in red during the charging process.
- Charging the battery fully may take up to 3 hours.

Warning

Do not use the headset while it is charging.

- If the battery is fully charged, the **status LED** (3) will go out.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

Note

If you have not used the item for a few month, it may take 15-30 minutes for the **status LED** (3) to red when charging.

5. Operation
Switching the headset on/off
- **Turn On:**
  With the device off, press and hold the **multi-function key** (1) for 5 seconds until you hear a short tone. The **status LED** (3) flashes in blue three times
- **Turn Off:**
  With the device on, press and hold the **multi-function key** (1) for 2 seconds until you hear a long tone. The **status LED** (3) will light up in red briefly before the device turns off.

The first time the device is turned on, pairing is automatically started – see **5.1 Bluetooth® pairing.**

5.1. Bluetooth® pairing

Note – Pairing
- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

- The headset and the terminal device should not be any further than 1 metre away from each other. The smaller the distance, the better.
- Ensure the headset is off.
- Press and hold the **multifunction button** (1) for approx. 5 seconds until the **status LED** (3) begins to alternate red and blue. The headset is searching for a Bluetooth® connection.
- Open the Bluetooth® settings on your terminal device and wait until **MyVoice1000** appears in the list of Bluetooth® devices found.
- Bluetooth® devices found.
- Select **MyVoice1000** and wait until the headset is listed as connected in the Bluetooth® settings on your terminal device.

Note – Bluetooth® password

If your terminal device requests a password to establish the connection, enter **0000**.

Note

If pairing was successful, the **status LED** (3) quickly flashes blue five times. You will hear a long tone.

- You can now use the headset.

5.2. Automatic Bluetooth® connection (after successful pairing)

Note
- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

- Make sure that the headset is switched on.
- After the headset and terminal device have been paired, a connection is established automatically.
- You can now use the headset.

Note
- If pairing was successful, the **status LED** (3) flashes blue 5 times. You hear a long tone.
- It may be necessary to change the settings on your terminal device to enable it to automatically connect to the paired headset.

Hinweis - Connection impaired

After the headset and terminal device have been paired, a connection is established automatically. If the Bluetooth® connection is not established automatically, check the following:
- Check the Bluetooth® settings of your terminal device to see whether **MyVoice1000** is connected. If not, repeat the steps listed under **5.1 Bluetooth® pairing.**
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.
- The performance can also be affected by a weak battery.

5.3. Hands-free function

Note
- Note that support for certain key functions may vary depending on your terminal device.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

Making a call
- Dial the number directly on your terminal device to make a call.

Voice-activated dialing
- Please check if your mobile phone supports voice dialing function.
- Press the **multi-function key** (1) briefly, then you can hear a short beep.
- The mobile phone's voice control will be activated.

- Start a call as described in your mobile phone's operating instructions.
- Say the name of person you wish to call.
- If the voice tags are paired to the related phone number stored in your mobile phone, the number will be dialed.

Accepting calls
- Press the **multifunction button** (1) once to answer an incoming call.

Ending a call
- During a call, press the **multifunction button** (1) once to end the call.

Redial
- Briefly press the **multifunction button** (1) twice to call the last number.
- You will hear a short beep.

Mute function
- Press and hold the **multifunction button** (1) for approx. 1 second during a call to turn off the microphone (4). The call will be put on hold, but your conversation partner will not be able to hear you.
- There will be a long tone.
- Press the **multifunction button** (1) again to un-mute the microphone. There will be a long tone.

5.4. Disconnecting the headset
- Switch the headset off.
- Disconnect the headset via the Bluetooth® settings on your terminal device.

5.5. Battery level
- If the battery level is low (< 40%), the headset beeps every 60 seconds, and the **status LED** (3) starts flashing red.
- Press the **multifunction button** (1) for approx. 1 second to find out the current charge level of the battery. The colour of the **status LED** (3) indicates the battery's charge level.
  Purple: >70% | Blue: 70% – 40% | Red (flashing): <40%
- Charge the headset as described in **4. Getting Started**.

Note

However, the talk and standby times may vary when used with different mobile phones or other compatible Bluetooth® devices, usage settings, usage styles and environments.

5.6. Smart Audio app
To use the extended functionality of the headset, go to the Google Play Store and download and install the app **i.Tech SMART Audio**. Alternatively, you can go to www.hama.com and enter the item number to get to the download.
The app allows you to display the current charge level of the headset on your terminal device. It also provides more audio settings, starting preferred apps, and so on.

6. Care and Maintenance
Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support
Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

9. Technical Data

	Bluetooth® headset
Bluetooth® technology	Bluetooth® v3.0
Supported profiles	HSP, HFP
Frequency of Bluetooth® transmissions	2,402 GHz – 2,480 GHz
Range	< 10 m
	Battery
Type	3.7V lithium polymer 80 mAh
Charging time	~ 3h

10. Recycling Information
Note on environmental protection:
After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

11. Declaration of Conformity
Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00137410] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.hama.com -> 00137410 -> Downloads.

Frequency band(s)	2402 – 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	1.60 mW E.I.R.P.

D Bedienungsanleitung

Bedienungselemente und Anzeigen
1. Multifunktionstaste
2. Ladebuchse
3. Status-LED
4. Mikrofon

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließen an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt
- 1x Bluetooth®-Headset MyVoice1000
- 1x USB-Ladekabel (B)
- 1x Ohrbügel (C)
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung – Akku
- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

4. Inbetriebnahme
- Das Headset verfügt über einen wieder aufladbaren Akku. Vor der ersten Anwendung muss der Akku vollständig aufgeladen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Headset vor dem Aufladen ausgeschaltet ist.
- Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie das beiliegende USB-Ladekabel an die **Ladebuchse** (2) und an den USB-Anschluss eines PCs/Notebooks anschließen. Alternativ können Sie das Headset über ein geeignetes USB-Ladegerät laden. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
- Die **Status-LED** (3) leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot.
- Es kann bis Zu 3 Stunden dauern, bis der Akku vollständig geladen ist.

Warnung

Verwenden Sie das Headset nicht während des Ladevorgangs!

- Ist der Akku vollständig geladen, erlischt die **Status-LED** (3).
- Trennen Sie anschließend alle Kabel- und Netzverbindungen.

Hinweis

Wenn Sie das Gerät einige Monate lang nicht verwendet haben, kann es 15-30 Minuten dauern, bis die **Status-LED** (3) beim Ladevorgang rot leuchtet.

5. Betrieb
Ein-/ Ausschalten des Headsets
- **Einschalten:**
  Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die **Multifunktionstaste** (1) 5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen kurzen Signalton hören. Die **Status-LED** (3) blinkt dreimal blau auf.
- **Ausschalten:**
  Halten Sie im eingeschalteten Zustand die **Multifunktionstaste** (1) 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen langen Signalton hören. Die **Status-LED** (3) leuchtet rot auf, bevor sich das Gerät abschaltet.

Beim ersten Einschalten wird automatisch das Pairing gestartet – **siehe 5.1. Bluetooth® Erstverbindung (Pairing).**

5.1. Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)

Hinweis – Pairing
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

- Das Headset und das Endgerät sollten nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sein. Je geringer der Abstand, desto besser.
- Vergewissern Sie sich, dass das Headset ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie die **Multifunktionstaste** (1) ca. 5 Sekunden, bis die **Status-LED** (3) abwechselnd rot und blau aufleuchtet. Das Headset sucht nach einer Bluetooth® Verbindung.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die Bluetooth® Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen Bluetooth® Geräte **MyVoice1000** angezeigt wird.
- Wählen Sie **MyVoice1000** aus und warten Sie bis das Headset als verbunden in den Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird.

Hinweis – Bluetooth® Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen Bluetooth® Gerät ein Passwort.
- Geben Sie für die Verbindung das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

Hinweis

Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinkt die **Status-LED** (3) 5x schnell blau auf. Es ertönt ein langer Signalton.

- Sie können das Headset nun verwenden.

5.2. Automatische Bluetooth® Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)

Hinweis
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

- Vergewissern Sie sich, dass das Headset eingeschaltet ist.
- Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch.
- Sie können das Headset nun verwenden.

Hinweis
- Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinkt die **Status-LED** (3) 5x schnell blau auf. Es ertönt ein langer Signalton.
- Gegebenenfalls müssen Sie die Einstellung auf dem Endgerät vornehmen, um die automatische Verbindung mit dem gekoppelten Headset zuzulassen.

Hinweis - Verbindung beeinträchtigt

Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die Bluetooth® Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:
- Kontrollieren Sie in den Bluetooth® Einstellungen des Endgerätes, ob **MyVoice1000** verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **5.1. Bluetooth® Erstverbindung** genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.
- Auch bei schwacher Batterie kann die Leistung beeinträchtigt sein.

5.3. Freisprechfunktion

Hinweis
- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Funktionen von Ihrem Endgerät abhängig ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

Anruf tätigen
- Wählen Sie die Nummer direkt über Ihr Endgerät, um einen Anruf zu tätigen.

Sprachwahlfunktion
- Prüfen Sie, ob Ihr Mobiltelefon Sprachwahl unterstützt.
- Drücken Sie kurz die **Multifunktionstaste** (1). Sie hören einen kurzen Signalton.
- Auf Ihrem Mobiltelefon wird die Sprachsteuerung geöffnet.
- Um einen Anruf zu tätigen, gehen Sie wie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons beschrieben vor.
- Nennen Sie den Namen der Person, die Sie anrufen möchten.
- Wenn die Spracheinträge mit der zugehörigen Telefonnummer, die auf Ihrem Mobiltelefon gespeichert ist, gekoppelt sind, wird die Nummer gewählt.

Anruf entgegennehmen
- Drücken Sie einmal die **Multifunktionstaste** (1), um einen eingehenden Anruf anzunehmen.

Gespräch beenden
- Drücken Sie während des Gesprächs einmal die **Multifunktionstaste** (1), um den Anruf zu beenden.

Wahlwiederholung
- Drücken Sie zweimal kurz die **Multifunktionstaste** (1), um die Nummer des letzten Anrufs anzurufen.
- Sie hören einen kurzen Signalton.

Stummschaltung
- Drücken und halten Sie während eines Gesprächs die **Multifunktionstaste** (1) für ca. 1 Sekunde, um das **Mikrofon** (4) stumm zu schalten. Das Gespräch wird gehalten, aber Ihr Gesprächspartner kann Sie nicht hören.
- Es ertönt ein langer Signalton.
- Drücken Sie erneut die **Multifunktionstaste** (1), um die Stummschaltung zu deaktivieren. Es ertönt ein langer Signalton.

5.4. Trennen des Headsets
- Schalten Sie das Headset aus.
- Trennen Sie das Headset über die Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes.

5.5. Akkukapazität
- Bei geringer Akkukapazität (< 40%) piept das Headset alle 60 Sekunden, und die Status-LED (3) beginnt rot zu blinken.
- Drücken Sie die **Multifunktionstaste** (1) ca. 1 Sekunde, um die aktuelle Kapazität des Akkus zu erfahren. Die Farbe der **Status-LED** (3) gibt die Akkukapazität an:
  Lila: >70% | Blau: 70% – 40% | Rot (blinken): <40%
- Laden Sie das Headset – wie in **4. Inbetriebnahme** beschrieben – auf.

Hinweis

Die verfügbare Gesprächs- bzw. Standby-Zeit hängt jedoch vom jeweils verwendeten Mobiltelefon oder sonstigen kompatiblen Bluetooth®-Geräten sowie von den Benutzereinstellungen, Benutzerpräferenzen und jeweiligen Umgebungsbedingungen ab.

5.6. Smart Audio App
Für den erweiterten Funktionsumfang des Headsets laden Sie sich über den Google Play Store die App i.Tech Smart Audio herunter und installieren diese. Alternativ gelangen Sie über die Eingabe der Artikelnummer unter www.hama.com zum entsprechenden Download. Mithilfe der App wird Ihnen die verfügbare Akkukapazität des Headsets auf Ihrem Endgerät angezeigt, Sie können zudem individuelle Audioeinstellungen vornehmen, bevorzugte Apps starten, usw.

6. Wartung und Pflege
Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support
Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

9. Technische Daten

	Bluetooth® Headset
Bluetooth® Technologie	Bluetooth® v3.0
Unterstützte Profile	HSP, HFP
Frequenz für die Bluetooth®-Übertragungen	2,402 GHz – 2,480 GHz
Reichweite	< 10 m
	Akku
Typ	3,7 V Lithium-Polymer 80 mAh
Aufladezeit	~ 3h

10. Entsorgungshinweise
Hinweis zum Umweltschutz:
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11. Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00137410] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00137410 -> Downloads.

Frequenzband/ Frequenzbänder	2402 – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	1,60 mW E.I.R.P.

F Mode d'emploi

Éléments de commande et d'affichage
1. Touche multifonction
2. Prise de charge
3. LED d'état
4. Microphone

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage
- 1 micro-casque Bluetooth® MyVoice1000
- 1x Câble de charge USB (B)
- 1x contour d'oreille (C)
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité
- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule ou un appareil de sport et veuillez concentrer toute votre attention à la circulation et à votre environnement.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement concernant les batteries
- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB lors de la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.
- Nous vous recommandons de charger entièrement la batterie de l'appareil une fois tous les deux mois.

4. Mise en service
- Le micro-casque dispose d'une batterie rechargeable. La batterie doit être totalement rechargée avant la première utilisation du micro-casque.
- Assurez-vous que le micro-casque est bien hors tension avant de commencer la charge de l'appareil.
- Démarrez le cycle de charge en branchant le câble USB fourni à la **prise de charge** (2) et au port USB d'un ordinateur (portable ou non). Vous pouvez également charger le micro-casque à l'aide d'un chargeur USB adapté. Veuillez, dans ce cas, également consulter le mode d'emploi du chargeur USB utilisé.
- Le **voyant LED de charge** (3) en rouge en permanence pendant la charge.
- La charge de la batterie est susceptible de durer 3 heures.

Avertissement

N'utilisez pas le micro-casque pendant la recharge !

- Le **voyant LED de charge** (3) s'éteint automatiquement dès que la batterie est entièrement chargée.
- Débranchez tous les câbles et les connexions secteur.

Remarque

Il est possible que le témoin lumineux rouge s'allume uniquement 15-30 minutes après avoir démarré la procédure de charge si **voyant LED de charge** (3) n'avez pas utilisé votre appareil pendant quelques mois.

5. Fonctionnement hors tension (ON / OFF)
- **Mise sous tension (ON):**
  À l'état éteint, maintenez la **touche multifonctions** (1) enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'un bref signal acoustique retentisse. La **LED d'état** (3) clignote trois fois en bleu
- **Mise hors tension (OFF):**
  À l'état allumé, maintenez la **touche multifonctions** (1) enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'un long signal acoustique retentisse. La **LED d'état** (3) s'allume en rouge avant que l'appareil ne s'éteigne.

Lors de la première mise sous tension, le couplage démarre automatiquement - voir **5.1. Première connexion Bluetooth® (couplage).**

5.1. Première connexion Bluetooth® (couplage)

Remarque concernant le couplage
- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est bien activée.
- Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre appareil.

- La distance entre le micro-casque Bluetooth® et votre appareil ne devrait pas excéder un mètre. Plus la distance entre est petite, meilleure est la connexion.
- Assurez-vous que le casque est éteint.
- Appuyez sur la **touche multifonctions** (1) pendant environ 5 s jusqu'à ce que la **LED d'état** (3) clignote alternativement en rouge/bleu. Le micro-casque recherche une connexion Bluetooth®.
- Ouvrez le menu des paramètres Bluetooth® sur votre appareil portable et attendez que l'appareil **MyVoice1000** apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth® détectés.
- Sélectionnez l'appareil **MyVoice1000**, puis patientez jusqu'à ce que le micro-casque apparaisse en tant que connecté dans les réglages Bluetooth® de votre appareil.

Remarque concernant le mot de passe Bluetooth®

Saisissez le mot de passe **0000**, dans le cas où l'appareil exige la saisie d'un mot de passe.

Remarque

Lorsque le couplage a réussi, la **LED d'état** (3) clignote 5 fois rapidement en bleu. Un long signal acoustique retentit.

- Vous pouvez commencer à utiliser le kit mains libres.

5.2. Connexion Bluetooth® automatique (après un premier couplage réussi)

Remarque
- Assurez-vous que votre appareil compatible Bluetooth® est sous tension et que la fonction Bluetooth® est activée.
- Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre appareil.

- Assurez-vous que le micro-casque est hors tension.
- Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement.
- Vous pouvez commencer à utiliser le micro-casque.

Remarque
- Lorsque le couplage a réussi, la **LED d'état** (3) clignote 5 fois rapidement en bleu. Un long signal acoustique retentit.
- Le cas échéant, vous devrez paramétrer votre appareil afin d'autoriser la connexion automatique avec le micro-casque couplé.

Remarque concernant une mauvaise connexion

Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Dans le cas où la connexion Bluetooth® ne s'établit automatiquement, vérifiez les points suivants:
- Vérifiez, dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil portable, que **MyVoice1000** est bien connecté. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes décrites dans le paragraphe 5.1. Première connexion Bluetooth®.
- Vérifiez la présence d'obstacles susceptibles de réduire la portée. Si tel est le cas, rapprochez les appareils l'un de l'autre.
- Une pile faible est également susceptible d'influencer négativement le fonctionnement du produit.

5.3. Fonction mains libres

Remarque
- Veuillez noter que la prise en charge de certaines fonctions dépend de votre appareil.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.

Effectuer un appel
- Composez le numéro directement sur votre appareil afin d'effectuer un appel.

Numérotation vocale
- Vérifiez si votre téléphone portable supporte la numérotation vocale.
- Appuyez brièvement sur la **touche multifonctions** (1). Un bref signal acoustique retentit.
- Sur votre téléphone portable, la commande vocale s'ouvre.
- Pour passer un appel, procédez comme décrit dans le mode d'emploi de votre téléphone portable.
- Dites le nom de la personne que vous souhaitez appeler.
- Si les entrées vocales sont couplées au numéro de téléphone correspondant, enregistré dans votre téléphone portable, le numéro sera composé.

Recevoir un appel
- Appuyez une fois sur la **touche multifonctions** (1) afin de répondre à un appel entrant.

Mettre fin à un appel
- Pendant une conversation, appuyez une fois sur la **touche multifonctions** (1) afin de terminer un appel.

Rappel du dernier numéro composé
- Appuyez brièvement 2 fois sur la **touche multifonctions** (1) afin d'appeler le numéro du dernier appel.
- Vous entendrez un bref bip.

Mise en sourdine
- Appuyez sur la **touche multifonctions** (1) pendant env. 1 seconde pendant la conversation pour mettre le microphone (4) en sourdine. La conversation est maintenue mais votre interlocuteur ne peut pas vous entendre.
- Un long signal acoustique retentit.
- Appuyez de nouveau sur la **touche multifonctions** (1) pour désactiver la mise en sourdine. Un long signal acoustique retentit.

5.4. Déconnexion du micro-casque
- Mettez le micro-casque hors tension.
- Déconnectez le micro-casque à l'aide des paramètres Bluetooth® de votre appareil.

5.5. Capacité de la batterie
- Si la capacité de la batterie est faible (< 40%), la **LED d'état** (3) commence à clignoter en rouge toutes les 60 secondes.
- Appuyez sur la **touche multifonctions** (1) pendant env. 1 seconde pour connaître la capacité actuelle de la batterie. La couleur de la LED d'état (3) indique la capacité de la batterie.
  Lilas : >70% | Bleu : 70% – 40% | Rouge (clignotant) : <40%
- Chargez alors le kit mains-libres – comme décrit au point **4. Mise en service**.

Remarque

Il est possible que les temps de veille et de conversation indiqués diffèrent en fonction du type de téléphone portable ou d'appareil Bluetooth® utilisé, des paramètres d'utilisation, du style d'utilisation et de l'environnement.

5.6. Application Smart Audio
Pour élargir les fonctions du micro-casque, téléchargez l'application i.Tech Smart Audio sur Google Play Store et installez-la.
En alternative, vous pouvez accéder au téléchargement adéquat en saisissant le numéro de l'article sur www.hama.com.
Avec l'application, vous pouvez voir la capacité disponible de la batterie du micro-casque sur votre appareil et procéder, par ailleurs, à des réglages audio individuels, démarrer vos applications préférées, etc.

6. Soins et entretien
Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie
La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance
En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

9. Caractéristiques techniques

	Micro-casque Bluetooth®
Technologie Bluetooth®	Bluetooth® v3.0
Profils supportés	HSP, HFP
Fréquence pour les transmissions Bluetooth®	2,402 GHz – 2,480 GHz
Portée	< 10 m
	Batterie
Type	Lithium polymère 3,7 V 80 mAh
Temps de recharge	~ 3h

10. Consignes de recyclage
Remarques concernant la protection de l'environnement:
Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

11. Déclaration de conformité
Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00137410] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.hama.com -> 00137410 -> Downloads.

Bandes de fréquences	2402 – 2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	1,60 mW E.I.R.P.

E Instrucciones de uso

Elementos de manejo e indicadores
1. Tecla multifunción
2. Hembrilla de carga
3. LED de estado
4. Micrófono

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y lease primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

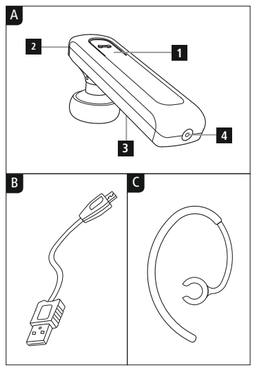
Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete
- 1 Headset Bluetooth® MyVoice1000
- 1 cable de carga USB (B)
- 1 arco de oreja (C)
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad
- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Durante los desplazamientos con un vehículo o aparato deportivo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos



5.3. Función de manos libres

Nota

- Tenga en cuenta que la compatibilidad con algunas de las funciones dependen de su terminal.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.

Realizar una llamada

- Marque el número directamente desde su terminal para realizar una llamada.

Función de marcación por voz

- Compruebe si su teléfono móvil es compatible con la marcación por voz.
- Pulse brevemente la **tecla multifunción** (1). Oirá un tono breve de señal.
- Se abrirá seguidamente el control por voz de su teléfono móvil.
- Para realizar una llamada, proceda como se describe en las instrucciones de uso de su teléfono móvil.
- Diga el nombre de la persona a la que desea llamar.
- Si la entrada de voz está correctamente vinculada con el número de teléfono correspondiente guardado en su teléfono móvil, procederá a marcarse el número.

Contestar una llamada

- Pulse una vez la **tecla de multifunción** (1) para aceptar una llamada entrante.

Finalizar una llamada

- Durante la conversación, pulse una vez la **tecla de multifunción** (1) para finalizar la llamada.

Rellamada

- Pulse dos veces la **tecla de multifunción** (1), brevemente, para llamar al número de la última llamada.
- Oirá un tono breve de señal.

Silenciamiento

- Durante una llamada, pulse y mantenga pulsado la **tecla de multifunción** (1) durante aprox. 1 segundo para silenciar el **micrófono** (4). La llamada se mantiene, pero su interlocutor no podrá oírle.
- Se emite un tono de señal largo.
- Vuelva a pulsar la **tecla de multifunción** (1) para desactivar el silenciamiento. Se emite un tono de señal largo.

5.4. Desconexión del headset

- Apague el headset.
- Desconecte el headset mediante los ajustes de Bluetooth® de su terminal.

5.5. Capacidad de la batería

- Cuando la capacidad de la batería es baja (< 40%), el headset emite un pitido cada 60 segundos y el LED de estado (3) comienza a parpadear de color rojo.
- Pulse la **tecla de multifunción** (1) durante aprox. 1 segundo para conocer la capacidad actual de la batería. El color del **LED de estado** (3) indica la capacidad de la batería:
  violeta: > 70 % | azul: 70 % – 4 0% | rojo (intermitente): < 40 %
- Cargue el headset, como se describe en **4. Puesta en funcionamiento.**

Nota

El tiempo de conversación o en standby disponible depende, no obstante, del teléfono móvil o los dispositivos Bluetooth® compatibles empleados, así como de los ajustes del usuario, las preferencias del usuario y las condiciones concretas del entorno

5.6. App Smart Audio

Para acceder a la funcionalidad ampliada del headset, descargue la app iTech Smart Audio desde Google Play Store e instálela.
Alternativamente, puede acceder a la descarga corriente indicando el número de artículo en www.hama.com.
Mediante la app se le muestra la capacidad de batería disponible para el headset en su terminal y, además, puede realizar ajustes de audio individuales, iniciar sus apps preferidas, etc.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

9. Datos técnicos

	Headset Bluetooth®
Tecnología Bluetooth®	Bluetooth® v3.0
Perfiles soportados	HSP, HFP
Frecuencia para las transmisiones Bluetooth®	2,402 GHz – 2,480 GHz
Alcance	< 10 m
	Batería
Tipo	3,7 V polímero de litio 80 mAh
Tiempo de carga	~ 3h

10. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:
Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

11. Declaración de conformidad

Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00137410] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.hama.com -> 00137410 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2402 – 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	1,60 mW E.I.R.P.

NL Gebruiksaanwijzing

Bedieningselementen en weergaven

1. Multifunctionele toets
2. Laadpoort
3. Status-LED
4. Microfoon

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- 1x Bluetooth®-headset MyVoice1000
- 1x USB-oplaadkabel (B)
- 1x Oorbeugel (C)
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat u zich op weg met een motorvoertuig of sporttoestel niet door uw product afleiden en let op de verkeersituatie en uw omgeving.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing – accu

- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diepontladen.
- Opbergen, opladen en gebruiken bij extreme temperaturen vermijden.
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen, dienen ze ten minste elke 3 maanden te worden opgeladen.

4. Inbedrijfstelling

- De headset beschikt over een oplaadbare accu. Vóór het eerste gebruik dient de accu volledig te worden opgeladen.
- Controleer of de headset is uitgeschakeld voordat met het opladen wordt begonnen.
- Start het opladen door de meegeleverde USB-oplaadkabel op de **laadpoort** (2) en op de USB-aansluiting van een pc/notebook aan te sluiten. Alternatief kan de headset via een geschikt USB-laadtoestel worden opgeladen. Neem hiervoor de bedieningsinstructies van het gebruikte USB-laadtoestel in acht.
- De **status-LED** (3) brandt tijdens het opladen continu rood.
- Het kan max. 3 uur duren totdat de accu volledig is opgeladen.

Waarschuwing

Gebruik de headset niet tijdens het opladen!

- Zodra de accu volledig is opgeladen gaat de **status-LED** (3) uit.
- Aansluitend alle kabel- en netwerkverbindingen scheiden.

Aanwijzing

Indien het toestel gedurende enige maanden niet werd gebruikt, dan kan het 15-30 minuten duren totdat de **status-LED** (3) tijdens het opladen rood gaat branden.

5. Gebruik en werking
Headset in-/uitschakelen

- **Inschakelen:**
  Houd in een uitgeschakelde toestand de **multifunctionele toets** (1) gedurende 5 seconden ingedrukt totdat u een korte signaaltoon hoort. De **status-LED** (3) knippert driemaal blauw.
- **Uitschakelen:**
  Houd in een ingeschakelde toestand de **multifunctionele toets** (1) gedurende 3 seconden ingedrukt totdat u een lange signaaltoon hoort. De **status-LED** (3) brandt rood voordat het toestel zich uitschakelt.

Bij de eerste maal inschakelen wordt automatisch de pairing gestart – **zie 5.1. De eerste maal een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen).**

5.1. De eerste maal een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen)

Aanwijzing – pairing/koppelen

- Controleer of uw Bluetooth®-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en of de Bluetooth®-functie is geactiveerd.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.

- De headset en het eindtoestel dienen niet meer dan 1 meter van elkaar te zijn verwijderd. Hoe dichter bij elkaar, des te beter.
- Controleer of de headset is uitgeschakeld.
- Houd de **multifunctionele toets** (1) gedurende ca. 5 seconden ingedrukt, totdat de **status-LED** (3) afwisselend rood en blauw knippert. De headset zoekt naar een Bluetooth®-verbinding.
- Open op uw eindtoestel de Bluetooth®-instellingen en wacht totdat in de lijst van gevonden Bluetooth®-apparatuur **MyVoice1000** wordt weergegeven.
- Selecteer **MyVoice1000** en wacht totdat de headset als "verbonden" in de Bluetooth®-instellingen van uw eindtoestel wordt weergegeven.

Aanwijzing – Bluetooth®-password

Sommige toestellen hebben voor het tot stand brengen van de verbinding met een ander Bluetooth®-toestel een password nodig.

- Voer voor de verbinding het password **0000** in, indien uw eindtoestel de invoer van een password verlangt.

Aanwijzing

Indien de koppeling succesvol was, dan knippert de **status-LED** (3) 5x snel blauw. Er klinkt een lange signaaltoon.

- U kunt de headset nu gebruiken.

5.2. Automatische Bluetooth®-verbinding (na een reeds uitgevoerde pairing)

Aanwijzing

- Controleer of uw Bluetooth®-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en of de Bluetooth®-functie is geactiveerd.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.

- Controleer of de headset is ingeschakeld.
- Nadat de eerste verbinding succesvol tot stand is gebracht wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd.
- U kunt de headset nu gebruiken.

Hinweis

- Indien de koppeling succesvol was, dan knippert de **status-LED** (3) 5x snel blauw. Er klinkt een lange signaaltoon.
- Eventueel dient u de instelling op het eindtoestel uit te voeren om de automatische verbinding met de gekoppelde headset toe te staan.

Aanwijzing - verbinding stagneert

Nadat de eerste verbinding succesvol tot stand is gebracht wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd. Indien de Bluetooth®-verbinding echter niet wederom automatisch tot stand wordt gebracht, dan dienen de hieronder vermelde punten te worden gecontroleerd:

- Controleer in de Bluetooth®-instellingen van uw eindtoestel of **MyVoice1000** is verbonden. Is dit niet het geval, dan herhaalt u de onder **5.1. De eerste maal een Bluetooth®-verbinding** tot stand brengen (pairing/koppelen) vermelde stappen.
- Controleer of obstakels het bereik negatief beinvloeden. Indien dit het geval is, dan plaatst u de toestellen dichter bij elkaar.
- Ook kan bij een zwakke accu het zendvermogen beperkt zijn.

5.3. Handsfree-functie

Aanwijzing

- Let erop dat de ondersteuning van enige functies afhankelijk is van uw eindtoestel.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.

Telefoneren

- Kies het nummer direct op uw eindtoestel om een telefoongesprek tot stand te brengen

Spraakkiezen-functie

- Controleer of uw mobiele toestel spraakkiezen ondersteunt.
- Druk kort op de **multifunctionele toets** (1). U hoort een korte signaaltoon.
- Op uw mobiele telefoon wordt de spraakbesturing geopend.
- Om een telefoongesprek te starten, volgt u de bedieningsinstructies van uw mobiele telefoon.
- Noem de naam van de persoon die u wenst te bellen.
- Indien de spraakvermeldingen met het bijbehorende telefoonnummer, welke op uw mobiele toestel is opgeslagen, zijn gekoppeld, dan wordt het nummer gekozen.

Telefoongesprek aannemen

- Druk eenmaal op de **multifunctionele toets** (1) om een binnenkomend gesprek aan te nemen.

Gesprek beëindigen

- Druk tijdens het gesprek eenmaal op de **multifunctionele toets** (1) om het gesprek te beëindigen.

Herhaling van laatst gekozen nummer

- Druk tweemaal kort op de **multifunctionele toets** (1) om het nummer van het laatste gesprek te kiezen.
- U hoort een korte signaaltoon.

Mute-functie

- Houd tijdens een gesprek de **multifunctionele toets** (1) ca. 1 seconde ingedrukt om de mute-functie van de **microfoon** (4) in te schakelen. De verbinding blijft bestaan, maar uw gesprekspartner kan u niet horen.
- Er klinkt een lange signaaltoon.
- Druk opnieuw op de **multifunctionele toets** (1) om de mute-functie uit te schakelen. Er klinkt een lange signaaltoon.

5.4. Headset scheiden

- Schakel de headset uit.
- Verbreek de verbinding met de headset via de Bluetooth®-instellingen van uw eindtoestel.

5.5. Accucapaciteit

- Bij een geringe accucapaciteit (< 40%) piept de headset om de 60 seconden en de status-LED (3) begint rood te knipperen.
- Druk ca. 1 seconde op de **multifunctionele toets** (1) om de actuele capaciteit van de accu te zien. De kleur van de **status-LED** (3) geeft de accucapaciteit aan: paars: >70% | blauw: 70% – 40% | rood (knipperen): <40%
- Laad de headset op zoals in **4. Inbedrijfstelling** is beschreven.

Aanwijzing

De beschikbare gespreks- resp. stand-by-tijd is echter steeds afhankelijk van de mobiele telefoon die wordt gebruikt of van andere compatibele Bluetooth®-apparatuur evenals van de gebruikersinstellingen, gebruikersvoorkeuren en van de desbetreffende omgevingsomstandigheden.

5.6. Smart Audio App

Download voor uitgebreidere functies van de headset de iTech Smart Audio app via de Google Play Store. U kunt ook het artikelnummer invoeren op www.hama.com om de download te vinden. Met behulp van de app wordt de beschikbare accucapaciteit van de headset op uw eindtoestel aan u getoond en kunt u individuele audio-instellingen uitvoeren, favoriete apps starten, enz.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aanspraklijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aanspraklijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

9. Technische specificaties

	Bluetooth® headset
Bluetooth® technologie	Bluetooth® v3.0
Ondersteunde profielen	HSP, HFP
Frequentie voor de Bluetooth®-datatransfers	2,402 GHz – 2,480 GHz
Bereik	< 10 m
	Accu
Type	3,7 V Lithium-Polymer 80 mAh
Oplaadtijd	~ 3h

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:
Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

11. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00137410] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.hama.com -> 00137410 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2402 – 2480 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	1,60 mW E.I.R.P.

PL Instrukcja obsługi

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Przycisk wielofunkcyjny
2. Gniazdo ładujące
3. Dioda LED stanu
4. Mikrofon

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- 1 x zestaw słuchawkowy Bluetooth® MyVoice1000
- 1 x kabel ładujący USB (B)
- 1 x pałąk zauszny (C)
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Podczas jazdy pojazdem mechanicznym bądź używania przyrządu sportowego nie dopuścić do odwrócenia uwagi przez produkt oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie – akumulator

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać akumulator.

4. Uruchamianie

- Zestaw słuchawkowy posiada ładowalny akumulator. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Przed ładowaniem upewnić się, że zestaw słuchawkowy jest wyłączony.
- Rozpocząć proces ładowania, podłączając dołączony kabel ładujący USB do gniazda ładującego (2) i portu USB komputera/notebooka.
  Alternatywnie zestaw słuchawkowy można też naładować za pomocą odpowiedniej ładowarki USB. Uwzględnić instrukcję obsługi stosowanej ładowarki USB.
- Podczas ładowania dioda **LED stanu** (3) świeci się ciągle na czerwono.
- Całkowite naładowanie akumulatora może trwać do 3 godzin.

Ostrzeżenie

Nie używać zestawu słuchawkowego podczas procesu ładowania!

- Po całkowitym naładowaniu akumulatora dioda **LED stanu** (3) gaśnie.
- Następnie odłączyć wszystkie połączenia kablowe i sieciowe.

Wskazówka

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez kilka miesięcy, czas, po którym dioda **LED stanu** (3) zaświeci się na czerwono w trakcie procesu ładowania, może wynieść 15-30 minut.

5. Praca
Włączanie/ wyłączanie zestawu słuchawkowego

- **Włączanie:**
  Przy wyłączonym urządzeniu trzymać wciśnięty przez 5 sekund **przycisk wielofunkcyjny** (1), aż rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Dioda **LED stanu** (3) miga trzykrotnie na niebiesko.
- **Wyłączanie:**
  Przy włączonym urządzeniu trzymać wciśnięty przez 2 sekundy **przycisk wielofunkcyjny** (1), aż rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy. Dioda **LED stanu** (3) świeci się na czerwono, zanim urządzenie się wyłączy.

Po pierwszym włączeniu automatycznie uruchamiana jest funkcja parowania (pairing) - patrz rozdział **5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth® (pairing)**.

5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth® (pairing)

Wskazówka – parowanie urządzeń (pairing)

- Urządzenie końcowe Bluetooth® musi być włączone i łącze Bluetooth® musi być aktywne.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.

- Zestaw słuchawkowy i urządzenie końcowe nie powinny znajdować się w odległości większej niż 1 m od siebie. Im mniejsza odległość, tym lepiej.
- Upewnić się, czy zestaw słuchawkowy jest wyłączony.
- Nacisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (1) przez ok. 5 sekund, aż dioda **LED stanu** (3) zaświeci się na przemian na czerwono i niebiesko. Zestaw słuchawkowy szuka połączenia Bluetooth®.
- Otworzyć na urządzeniu końcowym ustawienia Bluetooth® i poczekać, aż w liście znalezionych urządzeń Bluetooth® pojawi się napis **MyVoice1000**.
- Wybrać **MyVoice1000** i poczekać, aż zestaw słuchawkowy będzie wyświetlany jako połączony w ustawieniach Bluetooth® urządzenia końcowego.

Wskazówka – hasło Bluetooth®

Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem Bluetooth®.

- Jeżeli na urządzeniu końcowym pojawi się wezwanie do podania hasła, wpisać hasło **0000** w celu połączenia.

Wskazówka

Jeżeli parowanie powiodło się, dioda **LED stanu** (3) szybko miga 5 razy na niebiesko. Rozlega się długi sygnał dźwiękowy.

- Teraz zestaw słuchawkowy jest gotowy do użycia.

5.2. Automatyczne połączenie Bluetooth® (po wcześniejszym sparowaniu urządzeń)

Wskazówka

- Urządzenie końcowe Bluetooth® musi być włączone i łącze Bluetooth® musi być aktywne.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.

- Upewnić się, czy zestaw słuchawkowy jest włączony.
- Po pierwszym pomyślnym połączeniu kolejne łączenie odbywa się automatycznie.
- Teraz zestaw słuchawkowy jest gotowy do użycia.

Wskazówka

- Jeżeli parowanie powiodło się, dioda **LED stanu** (3) szybko miga 5 razy na niebiesko. Rozlega się długi sygnał dźwiękowy.
- Ewentualnie należy skonfigurować urządzenie końcowe, aby zezwolić na automatyczne połączenie ze sparowanym zestawem słuchawkowym.

Wskazówka - zakłócone połączenie

Po pierwszym pomyślnym połączeniu kolejne łączenie odbywa się automatycznie. Jeżeli połączenie Bluetooth® nie zostanie nawiązane automatycznie, sprawdzić następujące punkty:

- Sprawdzić w ustawieniach Bluetooth® urządzenia końcowego, czy urządzenie **MyVoice1000** jest połączone. Jeżeli nie, powtórzyć czynności opisane w rozdziale **5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth®.**
- Sprawdzić, czy zasięg działania nie jest ograniczony przez przeszkody. Ewentualnie przybliżyć urządzenia do siebie.
- Słaba bateria może także niekorzystnie wpływać na działanie urządzenia.

5.3. Funkcja głośnomówiąca

Wskazówka

- Należy pamiętać, że obsługa niektórych funkcji jest zależna od urządzenia końcowego.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.

Rozmowa telefoniczna

- Aby wykonać rozmowę telefoniczną, wybrać numer bezpośrednio za pomocą urządzenia końcowego.

Funkcja wyboru głosowego

- Sprawdzić, czy telefon komórkowy posiada funkcję wyboru głosowego.
- Krótko nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (1). Rozlega się krótki sygnał dźwiękowy.
- W telefonie komórkowym otwierana jest funkcja sterowania głosowego.
- Aby wykonać rozmowę telefoniczną, postępować zgodnie z opisem w instrukcji obsługi telefonu komórkowego.
- Wypowiedzieć nazwisko osoby, z którą chcemy rozmawiać przez telefon.
- Jeżeli komunikaty głosowe są połączone z numerem kontaktu zapisanym w telefonie komórkowym, numer ten jest wybierany.

Odbieranie rozmowy telefonicznej

- Jednokrotnie nacisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (1), aby odebrać połączenie przychodzące.

Kończenie rozmowy telefonicznej

- Podczas rozmowy jednokrotnie nacisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (1), aby zakończyć połączenie.

Ponowne wybieranie numeru

- Dwukrotnie nacisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (1), aby wywołać ostatnio wybierany numer.
- Rozlega się krótki sygnał dźwiękowy.

Wyciszanie dźwięku

- Podczas rozmowy nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 1 sekundę **przycisk wielofunkcyjny** (1), aby wyciszyć **mikrofon** (4). Rozmowa telefoniczna jest utrzymywana, ale rozmówca Cię nie słyszy.
- Rozlega się długi sygnał dźwiękowy.
- Ponownie nacisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (1), aby anulować wyciszenie. Rozlega się długi sygnał dźwiękowy.

5.4. Rozłączanie zestawu słuchawkowego

- Wyłączyć zestaw słuchawkowy.
- Odłączyć zestaw słuchawkowy poprzez ustawienia Bluetooth® urządzenia końcowego.

5.5. Pojemność akumulatora

- W przypadku niskiej pojemności akumulatora (< 40%) zestaw słuchawkowy wydaje sygnał akustyczny co 60 sekund, a dioda **LED stanu** (3) zaczyna migać na czerwono.
- Nacisnąć przez ok. 1 sekundę przycisk wielofunkcyjny (1), aby odczytać aktualną pojemność akumulatora. Kolor diody **LED stanu** (3) wskazuje pojemność akumulatora:
  fioletowy: >70% | niebieski: 70% – 40% | czerwony (miga): <40%
- Naładować zestaw słuchawkowy – zgodnie z opisem w rozdziale **4. Uruchamianie**.

Wskazówka

Dostępny czas rozmowy lub uśpienia (stand by) zależy zawsze od stosowanego telefonu komórkowego lub innych kompatybilnych urządzeń Bluetooth® oraz ustawień i preferencji użytkownika, a także warunków otoczenia.

5.6. Smart Audio App

Aby móc korzystać z rozszerzonych funkcji zestawu słuchawkowego, należy pobrać ze sklepu Google Play Store i zainstalować aplikację i.Tech Smart Audio.
Alternatywnie można ją pobrać ze strony www.hama.com, podając numer artykułu.
Za pomocą aplikacji na urządzeniu końcowym wyświetlana jest dostępna pojemność akumulatora zestawu słuchawkowego, dodatkowo można dokonać indywidualnych ustawień, uruchomić ulubione aplikacje itp.

6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama. Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

9. Dane techniczne

	Zestaw słuchawkowy Bluetooth®
Technologia Bluetooth®	Bluetooth® v3.0
Obsługiwane profile	HSP, HFP
Częstotliwość dla transmisji Bluetooth®	2,402 GHz – 2,480 GHz
Zasięg	< 10 m
	Akumulator
Typ	3,7 V akumulator litowo-polimerowy 80 mAh
Czas ładowania	~ 3h

10. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:
Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

11. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00137410] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00137410 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	2402 – 2480 MHz
Maksymalna moc transmisji	1,60 mW E.I.R.P.

SK Návod na použitie

Ovládacie prvky a indikácie

1. Multifunkčné tlačidlo
2. Nabíjacia zásuvka
3. Stavová LED dióda
4. Mikrofón

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.
Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Ak výrobok predáte alebo darujete, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- 1x Bluetooth® headset MyVoice1000
- 1x USB nabíjací kábel (B)
- 1x ušný oblúk (C)
- tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestorov.
- Pri riadení vozidla alebo obsluhe športového zariadenia venujte plnú pozornosť dopravnej situácii a svojmu okoliu.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Akumulátor je pevne nainštalovaný a neda sa vybrať. Výrobok likvidujte ako celok v súlade s platnými predpismi.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte týmto nárok na záruku.

Upozornenie – akumulátor

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Poškodené nabíjačky alebo USB prípojky ďalej nepoužívajte, ani sa ich nepokúšajte opraviť.
- Zabráňte prebitiu alebo úplnému vybitiu výrobku.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.
- Pri dlhšom uskladnení zariadenie pravidelne dobíjajte (aspoň raz štvrťročne).

4. Uvedenie do prevádzky

- Headset má v sebe zabudovaný nabíjateľný akumulátor. Akumulátor sa musí pred prvým použitím úplne nabiť.
- Pred nabíjaním sa uistite, že je headset vypnutý.
- Nabíjanie začne po pripojení priloženého USB kábla do nabíjacej zásuvky (2) a USB zásuvky PC/notebooku. Na nabíjanie headsetu môžete používať aj vhodnú USB nabíjačku. Postupujte pritom podľa návodu na použitie príslušnej USB nabíjačky.
- **Stavová LED dióda** (3) svieti počas nabíjania načerveno.
- Plné nabitie akumulátoru môže trvať 3 hodiny.

Upozornenie

Nepoužívajte headset počas nabíjania!

- Keď je akumulátor plne nabitý, **stavová LED dióda** (3) zhasne.
- Po ukončení nabíjania odpojte všetky káble a nabíjačky.

Poznámka

Ak ste výrobok niekoľko mesiacov nepoužívali, môže sa stať, že sa **stavová LED dióda** (3) rozsvieti na červeno až po 15-30 minútach od začatia nabíjania.

5. Prevádzka
Zapínanie/vypínanie headsetu

- **Zapnutie:**
  Keď je headset vypnutý, stlačte na 5 sekúnd **multifunkčné tlačidlo** (1), kým nezaznie krátky tón. **Stavová LED dióda** (3) bliká na modro trikrát.
- **Vypnutie:**
  Keď je headset zapnutý, stlačte na 2 sekundy **multifunkčné tlačidlo** (1), kým nezaznie dlhý tón. **Stavová LED dióda** (3) sa na krátky čas rozsvieti na červeno a potom sa headset vypne.

Po prvom zapnutí headsetu sa spustí automatické párovanie (viď kapitola **5.1 Bluetooth® párovanie**)

5.1. Bluetooth® párovanie

Poznámka – párovanie

- Uistite sa, že je koncové zariadenie s funkciou Bluetooth® zapnuté a že je funkcia Bluetooth® aktivovaná.
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie koncového zariadenia.

- Vzdialenosť medzi headsetom a koncovým zariadením nesmie presiahnuť 1 meter. Čím je vzdialenosť medzi zariadeniami menšia, tým je spojenie lepšie.
- Uistite sa, že je headset vypnutý.
- Stlačte na cca. 5 sekúnd **multifunkčné tlačidlo** (1), kým **stavová LED dióda** (3) nezačne blikať na modro-červeno. Headset vyhľadáva spojenie Bluetooth®.
- Otvorte vo vašom koncovom zariadení nastavenia Bluetooth® a čakajte, kým sa v zozname nájdených z